

## Appendix 1. The Discourse Completion Test

**Please read the situation provided in each number below. Imagine yourself being in that situation and choose only one answer that you will most likely say if you are in that situation.**

1. My mother is going to have a meeting with her friends at home this evening. She has worked hard cleaning the living room. Meanwhile, my brother and I have been playing in the rain. When we enter the house, the floor gets wet and dirty again. Seeing what happens, my Mom is shouting, "Who did this?" The one that I most likely say to my Mom as an apology will be:
  - a. I apologize for making the floor dirty again, Mom.
  - b. Oh, I didn't realize that it will make the floor wet and dirty, Mom.
  - c. I owe you an apology for making the floor dirty again, Mom.
  - d. I'll clean the floor right away, Mom.
  - e. I'm sorry, I didn't realize. It won't happen again.
  
2. Since I was sick and not able to come to school yesterday, I borrowed my friend's Biology notes. Today, there will be a Biology class, but suddenly I realized that I forgot to bring my friend's notes. When I meet her, she is then asking about her notes. The one that I most likely say to my friend as an apology will be:
  - a. I'm sorry I forget to bring your Biology notes.
  - b. I thought I had put your notes in my bag.
  - c. That was my fault. I forgot to put your notes inside my bag last night.
  - d. Please let me explain to the teacher that it was my fault.
  - e. I'll never do that again.
  
3. My friends and I are studying together in the library. Unconsciously, we are making a lot of noise that makes the librarian get angry. She comes to our table and says, "Please, be quiet. It's a library." The one that I most likely say to the librarian as an apology will be:
  - a. Excuse us for making so much noise, Ma'am.
  - b. We don't realize that our voices will disturb the others, Ma'am.
  - c. I owe you an apology for making so much noise in the library, Ma'am.
  - d. We'll be continuing our discussion more quietly.
  - e. Sorry, we'll be quiet.
  
4. I am studying for an English examination tomorrow and I hear loud TV noise coming from my father's room that is next to my room. I would like to ask my father to turn down the TV volume so I can study. The one that I most likely say to my father will be:
  - a. Turn down the volume!
  - b. Dad!!! Can you turn the volume down please? I need to study for the exam tomorrow.
  - c. I can hear the TV very loud from my room.
  - d. I was wondering if you would mind turning down the TV volume.
  - e. I have to study for tomorrow's examination.
  - f. It won't bother you to turn down the TV volume.

5. I missed the English class because of being punished for coming late to school. Therefore, I need to borrow my friend's notes. The one that I most likely say to my friend will be:
- Lend me your notes!
  - Could you lend me your notes? I missed the class.
  - I missed the English class and there is a homework that should be submitted in the next two days.
  - I was wondering if you would terribly mind lending me your notes.
  - I really need to copy someone's notes.
  - It will only take a day for me to copy your notes.
6. My teacher asks me to go to the administration office to ask for some whiteboard markers. The one that I most likely say to the administrator will be:
- Give me some whiteboard markers!
  - Would you give me some whiteboard markers?
  - The teacher is out of the whiteboard markers.
  - I was wondering if you could lend me some whiteboard markers.
  - I have to bring some whiteboard markers for the teacher.
  - It only takes a minute to take the whiteboard markers.
7. I have made a promise to my younger brother to take him to the mall. Unfortunately, I have forgotten my promise. She/he has been waiting for me for more than two hours. When I arrive at home, she says, "Where have you been? I've been waiting for more than two hours here." The one that I most likely say to my younger sister/brother as an apology will be:
- Forgive me, will you?
  - It's so unusual for me to forget my promise.
  - It was my fault.
  - Let me take you to the mall now.
  - I promise that I won't forget my promise again.
8. During the break time at school, I am playing basketball with my friends. When I shoot the ball to the ring, it accidentally hits the glasses of my schoolmate instead of going inside the ring. The one that I most likely say to him as an apology will be:
- Sorry, but you shouldn't be on the basketball court next time. Walk around it.
  - Oh, I did not see you crossing when I was shooting the ball.
  - It was my fault for breaking your glasses.
  - I'll repair your glasses.
  - I'll be more careful next time.
9. There is a parade passing my neighborhood. I join with the crowd seeing the parade. I am standing beside Mrs. Santo, my neighbor next door. Accidentally, I step on her foot. She looks in pain. The one that I most likely say to her as an apology will be:
- I'm so sorry!!! Are you okay?
  - It was very crowded and suddenly someone pushed my back that made me step on your foot.
  - I owe you an apology, Ma'am.
  - Please let me buy you a cup of coffee as my apology.
  - It will never happen again, Ma'am.

10. My father asks me to make him a cup of coffee. However, I am in a hurry going to the English course since I am already late. I decide to ask my younger sister to replace me making a cup of coffee for my father. The one that I most likely say to my younger sister will be:
- Make a cup of coffee for father!
  - Could you make a cup of coffee for father?
  - Father wants a cup of coffee.
  - I doubted that you would mind making a cup of coffee for Dad.
  - I really have to go to the English course right now. Can you make Dad a coffee?
  - It won't take so much time for you to make a cup of coffee for Dad.
11. At the parking lot, I find out that the motorcycle of my schoolmate is blocking the way so I cannot take out my bicycle. Since I need to go home soon, I decide to look for him. I will ask him to move his motorcycle. The one that I most likely say to my lower-grade schoolmate will be:
- Move your motorcycle! It's blocking my way.
  - Excuse me, can you move your bike please?
  - Your motorcycle is blocking the way out.
  - I was wondering if you would mind moving your motorcycle.
  - I do need to take my motorcycle out of the parking lot now.
  - It won't take long for you to move your motorcycle.
12. These last two days, I often heard my neighbor's dog is barking so loud that make me unable to sleep. It happens again tonight. I decide to go to my neighbor's house and ask him to calm down his dog. The one that I most likely say to my neighbor will be:
- Tell your dog to stop barking! I can't sleep.
  - Could you tell your dog to stop barking?
  - Your dog is barking out so loud every night.
  - I doubted that you would terribly mind to tell your dog to calm down.
  - Excuse me, I'm trying to sleep. Could you keep your dog quiet please?
  - I won't be a burden for you to tell your dog to stop barking at night.

## Appendix 2. The Student's Questionnaire

Please complete the questionnaire below by ticking the best option that represents yourself.

Grade :  10<sup>th</sup>  11<sup>th</sup>

1. My familiarity with the expressions of apology:

a. I have learned the expressions of apology at:

<b>Place</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>School</b>				
<b>English Course</b>				
<b>Home</b>				

b. The activities that I have done in the school that help me learn the expressions of apology:

<b>Activities</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>Listening to the teacher's explanation</b>				
<b>Listening to the native teacher's explanation</b>				
<b>Reading the material about the expressions of apology in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of apology in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of apology given by the teacher</b>				
<b>Making a dialogue/role-play</b>				
<b>Listening to the recording/audio-cassette</b>				
<b>Watching video/film</b>				
<b>Having conversation with the native teacher</b>				
<b>Other activities:</b> _____				

- c. The activities I have done in the English course that help me learn the expressions of apology:

<b>Activities</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>Listening to the teacher's explanation</b>				
<b>Listening to the native teacher's explanation</b>				
<b>Having conversation with the native teacher</b>				
<b>Reading the material about the expressions of apology in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of apology in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of apology given by the teacher</b>				
<b>Making a dialogue/role-play</b>				
<b>Listening to the recording/audio-cassette</b>				
<b>Watching video/film</b>				
<b>Other activities:</b> _____				

- d. The activities I have done at home that help me learn the expressions of apology:

<b>Activities</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>Reading fictional / non-fictional written sources (such as books, articles, novels)</b>				
<b>Listening to the recording/audio-cassette</b>				
<b>Watching video/film</b>				
<b>Searching for other materials about the expressions of apology in the internet</b>				
<b>Having conversation with English native speakers via letters, chatting, or voice messengers (such as YM, Skype, E-buddy)</b>				
<b>Other activities:</b> _____				

2. My familiarity with the expressions of request:

a. I have learned the expressions of request at:

<b>Place</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>School</b>				
<b>English Course</b>				
<b>Home</b>				

b. The activities that I have done in the school that help me learn the expressions of request:

<b>Activities</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>Listening to the teacher's explanation</b>				
<b>Listening to the native teacher's explanation</b>				
<b>Reading the material about the expressions of request in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of request in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of request given by the teacher</b>				
<b>Making a dialogue/role-play</b>				
<b>Listening to the recording/audio-cassette</b>				
<b>Watching video/film</b>				
<b>Having conversation with the native teacher</b>				
<b>Other activities: _____</b>				



- c. The activities I have done in the English course that help me learn the expressions of request:

<b>Activities</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>Listening to the teacher's explanation</b>				
<b>Listening to the native teacher's explanation</b>				
<b>Having conversation with the native teacher</b>				
<b>Reading the material about the expressions of request in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of request in the course book</b>				
<b>Doing the exercises of the expressions of request given by the teacher</b>				
<b>Making a dialogue/role-play</b>				
<b>Listening to the recording/audio-cassette</b>				
<b>Watching video/film</b>				
<b>Other activities:</b> _____				

- d. The activities I have done at home that help me learn the expressions of request:

<b>Activities</b>	<b>Frequency</b>	<b>Often</b>	<b>Seldom</b>	<b>Never</b>
<b>Reading fictional / non-fictional written sources (such as books, articles, novels)</b>				
<b>Listening to the recording/audio-cassette</b>				
<b>Watching video/film</b>				
<b>Searching for other materials about the expressions of request in the internet</b>				
<b>Having conversation with English native speakers via letters, chatting, or voice messengers (such as YM, Skype, E-buddy)</b>				
<b>Other activities:</b> _____				

– Thank you –

### Appendix 3. The Teacher's Questionnaire

Please complete the questionnaire below and tick the best option that represents yourself.

Nationality : \_\_\_\_\_

1. My experience in teaching the expressions of apology:

a. I take the material about the expressions of apology from:

➤ Course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo

Never     Seldom     Often

➤ Other course books: \_\_\_\_\_

Never     Seldom     Often

➤ Video/film

Never     Seldom     Often

➤ Recording/audio-cassette

Never     Seldom     Often

➤ Internet

Never     Seldom     Often

➤ Other sources: \_\_\_\_\_

Never     Seldom     Often

b. The activities I have ever conducted in class that help my students learn the expressions of apology:

➤ Giving explanation based on the material in the course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo

Never     Seldom     Often

➤ Assigning the students to do the exercises in the course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo

Never     Seldom     Often

➤ Giving explanation based on the material in the taken from other resources: \_\_\_\_\_

Never     Seldom     Often

➤ Assigning the students to do the exercises taken from other resources: \_\_\_\_\_

Never     Seldom     Often

➤ Assigning the students to have a role-play/make a dialogue

Never     Seldom     Often

➤ Playing a recording/an audio-cassette

Never     Seldom     Often



- Showing a video/film
  - Never     Seldom     Often

- Other activities: \_\_\_\_\_
  - Never     Seldom     Often

c. I suggest my students to look for or learn from other sources beside the course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo:

- Never     Seldom     Often

d. I explain the difference between each expression available for apology (e.g. based on the directness, appropriateness of use, etc.) to my students:

- Never     Seldom     Often

2. My experience in teaching the expressions of request:

a. I take the material about the expressions of request from:

- Course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo
  - Never     Seldom     Often
- Other course books: \_\_\_\_\_
  - Never     Seldom     Often
- Video/film
  - Never     Seldom     Often
- Recording/audio-cassette
  - Never     Seldom     Often
- Internet
  - Never     Seldom     Often
- Other sources: \_\_\_\_\_
  - Never     Seldom     Often

b. The activities I have ever conducted in class that help my students learn the expressions of request:

- Giving explanation based on the material in the course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo
  - Never     Seldom     Often
- Assigning the students to do the exercises in the course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo
  - Never     Seldom     Often

- Giving explanation based on the material in the taken from other resources: \_\_\_\_\_  
 Never     Seldom     Often
  - Assigning the students to do the exercises taken from other resources: \_\_\_\_\_  
 Never     Seldom     Often
  - Assigning the students to have a role-play/make a dialogue  
 Never     Seldom     Often
  - Playing a recording/an audio-cassette  
 Never     Seldom     Often
  - Showing a video/film  
 Never     Seldom     Often
  - Other activities: \_\_\_\_\_  
 Never     Seldom     Often
- c. I suggest my students to look for or learn from other sources beside the course book used in SMA Muhammadiyah II, Sidoarjo:  
 Never     Seldom     Often
- d. I explain the difference between each expression available for request (e.g. based on the directness, appropriateness of use, etc.) to my students:  
 Never     Seldom     Often

– Thank you –